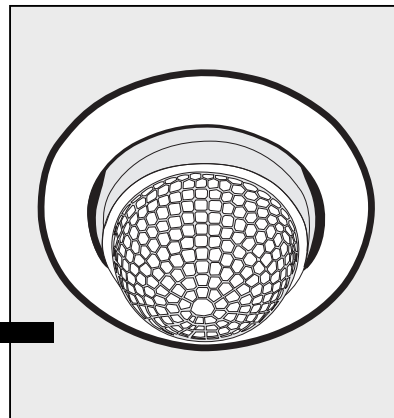
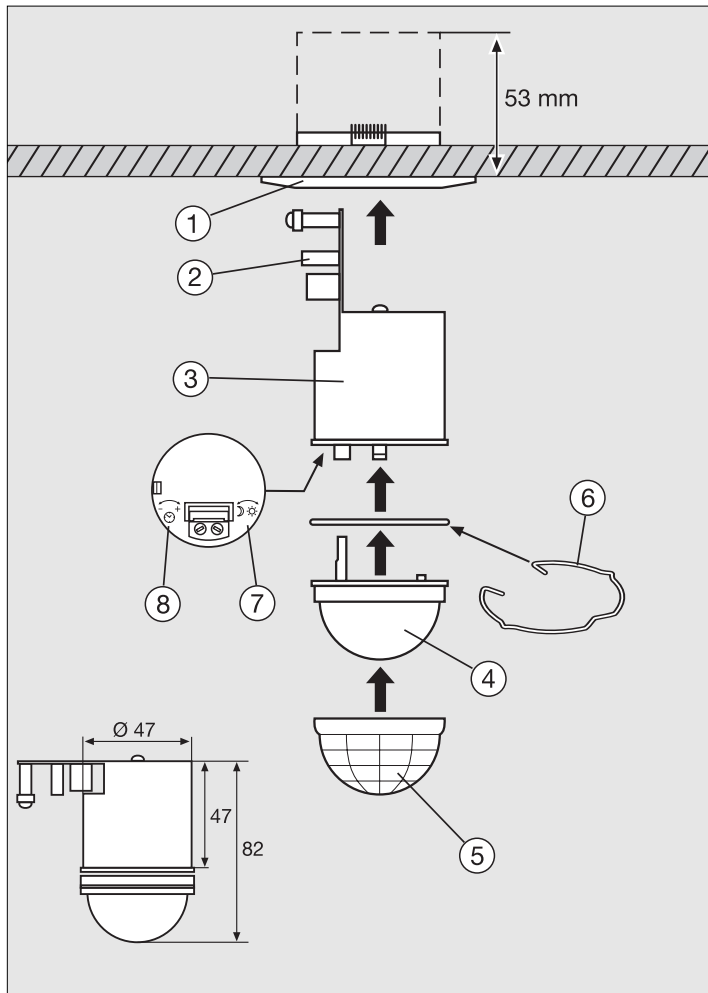


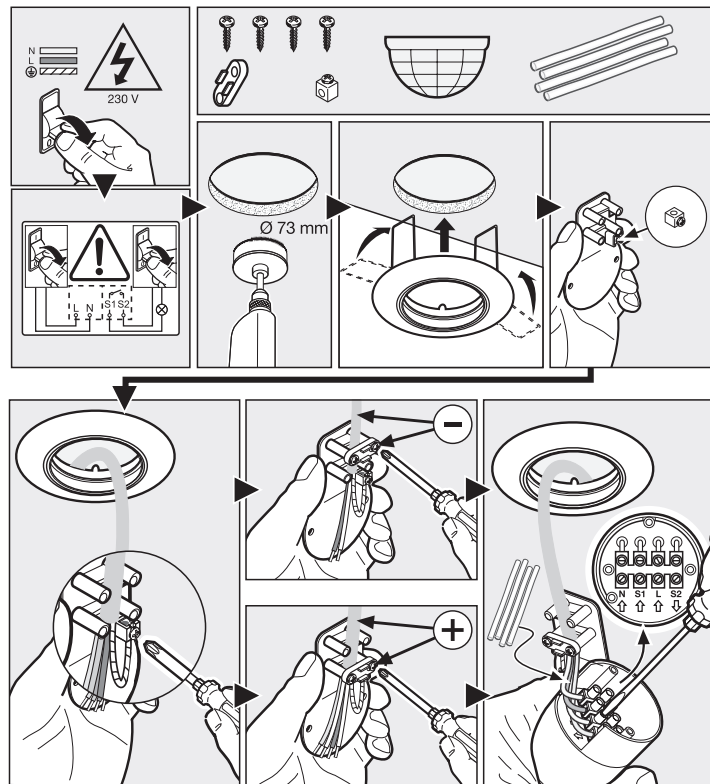
- D** STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- A** I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466 · www.imueller.at
- CH** PUAG AG
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · www.puag.ch
- GB** STEINEL U.K. LTD.
25, Manesty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP · UK
Tel.: +44/1733/366-701 · www.steinel.co.uk
- IRL** STC SOCKET TOOL COMPANY Limited
8, Queen Street, Smithfield · IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- F** DUVAUCHEL S.A.
ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Famards - Bat. M - Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20303400 · Fax: +33/3/20303420
www.duvaichel.com
- NL** VAN SPIJK AGENTUREN BV
Postbus 2 · NL-5688 ZH Orischoot
De Scheper 260 · NL-5688 HP Orischoot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
www.vsa-hegema.nl
- B** VSA handel Bvba
Hegelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059 · www.vsahandel.be
- L** A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu
- I** STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295 · www.steinel.it
- E** SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saei94.com
- P** PRONODIS - Sol. Tec. Lda
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033 · www.pronodis.pt
- S** KARL H STRÖM AB
Verktögsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- DK** BROMMANN ApS
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60 · www.brommann.dk
- FIN** Oy Hectec Ab
Hedengren yhtiö · Lauttasaarentie 50 · FIN-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/673813 · www.hectec.fi/valaistus
- N** Vilan AS
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no
- GR** PANOS Lingonis & Sons O. E.
Aristofanos 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- TR** EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 659
Sokak No. 510 · TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2566041
www.egedaydinlatma.com
- AT** ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. VE TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel.: +90/212/2920664 · Fax: +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com
- CZ** ELNAS s.r.o.
Obelkovičky 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
www.elnas.cz
- PL** ŁANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
www.langelukaszuk.pl
- HU** DINOCOOP Kft
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: 36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu
- LT** KVARCAS
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvarcas.lt
- FR** FORTRONIC AS
Teguri 45c · EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229 · www.fortronic.ee
- SK** LOG Zabrnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabrnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.log.si
- SK** Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
www.neco.sk
- RO** Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom · RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro
- HR** Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10 · HR-1000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zgt.com.hr
- LV** Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv
- DE** i
i
- RUS** Производитель:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0 · Факс: +49(0) 5245/448-197
SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskva
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

IS D360

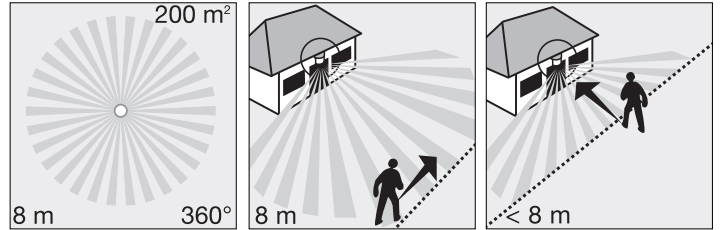
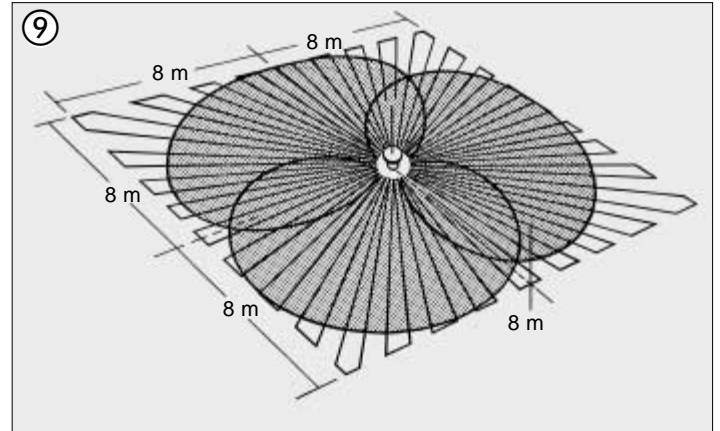
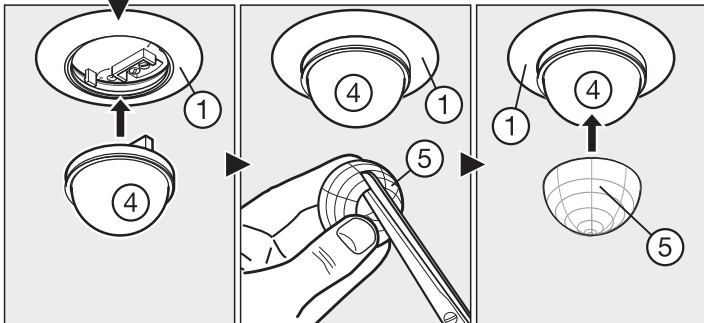
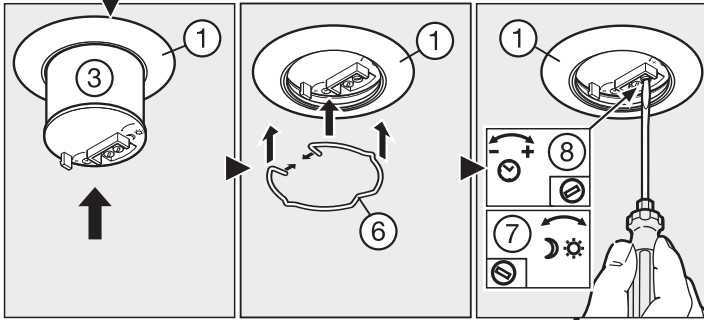
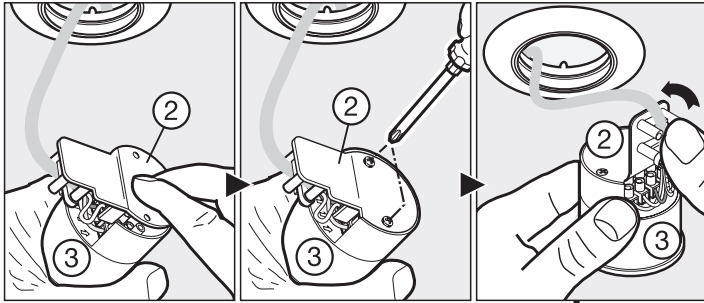


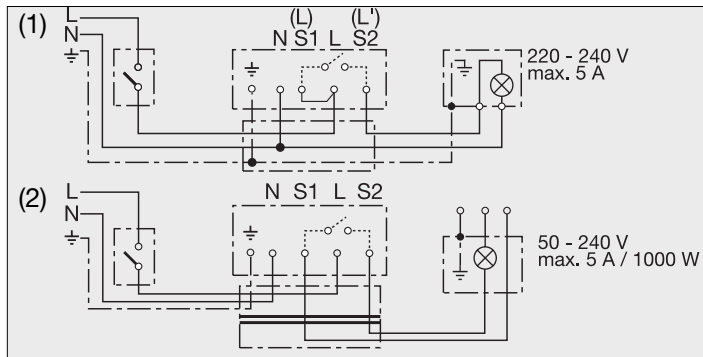
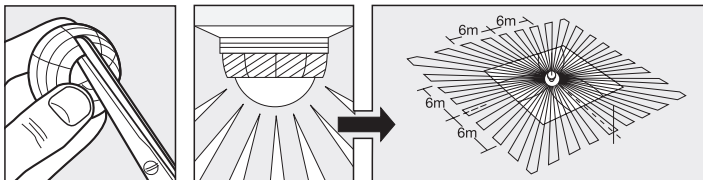
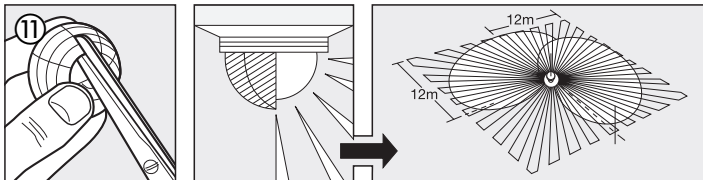
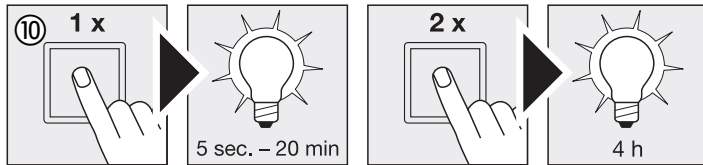


2



3





PL Instrukcja montażu

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za okazane zaufanie i zakup nowego czujnika na podczerwień marki STEINEL. Wybrałście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetworzono i zapakowano z największą starannością. Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa

instalacja i uruchomienie urządzenia zapewnią długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego czujnika na podczerwień.

Zasada działania

Nowy czujnik dla profesjonalistów IS D 360 o wymiarach zewnętrznych żarówki, przeznaczony do zastosowania wewnątrz i na zewnątrz budynków. Czujnik do wbudowania, pasujący do wszystkich dostępnych w handlu ramek montażowych. Urządzenie wyposażone jest w pirodetektory, które odbierają niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie

ciepłe przetwarzane jest przez układ elektroniczny, powodując włączenie podłączonego odbiornika energii (np.: lampy oświetleniowej). Przeszkody, np.: mury lub szyby szklane nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciepłego, a zatem nie następuje włączenie lampy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia przy pomocy próbnika napięcia.
- Podczas instalacji czujnika do wbudowania mamy do czynienia z pracą wykonywaną pod napięciem sieciowym. Powinien ją wy-

konać specjalista, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączenia do zasilania elektrycznego. (np.: D-VDE 0100, A-ÖVE-EN1, CH-SEV 1000)

- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

Opis urządzenia

IS D 360

- ① Oprawka do montażu na suficie
- ② Osłona / linka odciażająca przewód
- ③ Moduł sieciowy
- ④ Moduł czujnika

- ⑤ Przesłona
- ⑥ Sprężyna ustalająca
- ⑦ Ustawianie progu czułości zmierzchovej (2 – 2000 luksów)
- ⑧ Ustawianie czasu załączenia (5 s – 20 min.)

Wskazówki instalacyjne

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następnej lampy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie ciepłe może spowodować błędne działanie systemu.

S1, S2: Zaciski podłączeniowe do pracy z urządzeniami zasilanymi napięciem 50 V – 240 V-.

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

- L** = przewód fazowy
- N** = przewód zerowy
- PE** = przewód ochronny

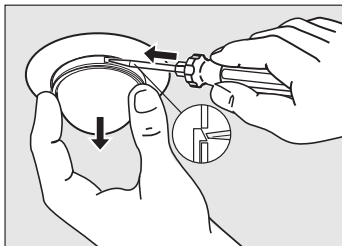
Przy sposobie podłączenia określonym jako (1) należy przełożyć zwórkę drucianą z L do S1. **W ten sposób zlikwidowana jest separacja potencjału.**

Funkcje

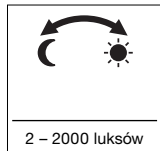
Funkcje można ustawić przed założeniem modułu czujnika. Jeżeli po założeniu modułu czujnika zajdzie konieczność zmiany ustawień, najpierw należy nacisnąć wypustkę zatrzaśku wkreślakiem płaskim i wyjąć moduł czujnika (patrz rys.).

Odbiornik elektryczny przełącza się przy tym automatycznie na tryb stałego świecenia. Po założeniu modułu czujnika uruchamiana jest za każdym razem faza samoregulacji, trwająca ok. 45 s. W tym czasie miga czerwona dioda świecąca.

Czujnik można ustawić na dwa sposoby:



Ustawianie progu czułości zmierzchowej ⑦

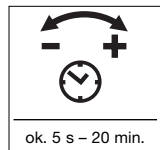


(ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym, 2000 luksów)

Wymagany próg czułości czujnika ruchu można ustawić a płynnie na wartość od ok. 2 do 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne ustawione na ☀ oznacza pracę przy świetle dziennym - próg czułości ok. 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne ustawione na ☾ boznacza pracę o zmierzchu - próg czułości ok. 2 luksy.

Podczas ustawiania zasięgu czujnika ruchu i testu działania przy świetle dziennym pokrętko regulacyjne musi być ustawione na ☀.

Ustawianie czasu załączenia (opóźnienie wyłączenia) ⑧



(ustawienie fabryczne: ok. 5 s)

Wymagany czas świecenia podłączonej lampy można regulować płynnie w zakresie od ok. 5 s do maks. 20 min.

Pokrętko regulacyjne ustawione na - oznacza najkrótszy czas ok. 5 s., pokrętko regulacyjne ustawione na + oznacza najdłuższy czas ok. 20 min. Podczas ustawiania zasięgu czujnika ruchu i testu funkcjonowania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia.

Funkcja stałego świecenia ⑩

Jeśli w przewodzie zasilającym jest zainstalowany wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania lampy można ustawić następujące funkcje:

Tryb pracy czujnika

1) Włączanie światła

(gdy lampa jest wyłączona):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa będzie świecić w zaprogramowanym czasie.

2) Wyłączanie światła

(gdy lampa jest włączona):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Ważne: Kilkakrotne naciśnięcie wyłącznika sieciowego należy wykonać raz za razem w krótkich odstępach.

Tryb stałego świecenia

1) Włączanie stałego świecenia:

2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa ustawiona jest na 4 godziny na tryb stałego świecenia (świeci czerwona dioda świecąca za soczewką). Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika (czerwona dioda gaśnie).

2) Wyłączanie stałego świecenia:

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Ustawianie zasięgu czujnika/regulacja ⑪

Przy montażu na zalecanej wysokości 2,5 m, zasięg czujnika wynosi maksymalnie 8 m. W zależności od potrzeb można optymalnie wyregulować zasięg czujnika. Przesłona wchodząca w skład wyposażenia służy do zaślonienia dowolnej ilości segmentów soczewki lub do indywidualnego skręcenia

zasięgu czujnika. W ten sposób eliminuje się czynniki mogące zakłócić prawidłowe działanie czujnika, np.: samochody lub przechodniów itp. bądź też wybiórczo kontroluje pewne strefy. Przesłonę można rozdzielić wzdłuż przygotowanych w tym celu pionowych lub poziomych rowków i założyć na soczewkę czujnika.

Dane techniczne

Wymiary (wys. x Ø):	82 x 51 mm
Moc:	max 1000 W (żarówki)* max 5 AX (świetlówk)*
Moc przełączania:	50 – 240 V~ / 5 A
Zasilanie napięciem:	230 – 240 V, 50 Hz
Kąt wykrywania czujnika:	360° z kątem rozwarcia 180°
Zasięg czujnika:	dookoła w promieniu maks. 8 m
Czujnik:	10 stref wykrywania, 720 poziomów przełączania
Ustawianie czasu załączenia:	5 s – 20 min.
Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	2 – 2000 luksów
Światło stałe:	4 godz. z możliwością przełączania
Stopień ochrony (góra/dół):	IP 20
Zakres temperatur:	-20 °C do +50 °C

* posiada atest VDE

Usterki		
Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia	<ul style="list-style-type: none"> ■ przepalony bezpiecznik, nie włączony wyłącznik sieciowy ■ zwarcie 	<ul style="list-style-type: none"> ■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewod próbni-kiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
Nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości dla nocnego trybu pracy ■ uszkodzona żarówka ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ uszkodzony bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ustawić na nowo ■ wymienić żarówkę ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenia elektryczne ■ wyregulować na nowo
Nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza ■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się stale na skutek zmiany temperatury 	<ul style="list-style-type: none"> ■ skontrolować obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić na nowo lub zasłonić przesłonami ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami
Stale włącza się i wyłącza	<ul style="list-style-type: none"> ■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika ■ w obszarze wykrywania poruszają się zwierzęta 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami, zwiększyć odstęp od czujnika ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami
Włącza się w niepożądanym momencie	<ul style="list-style-type: none"> ■ wiatr porusza gałęziami i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami ■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu
Świecąca dioda szybko miga	<ul style="list-style-type: none"> ■ uaktywnione zabezpieczenie przeciążeniowe 	<ul style="list-style-type: none"> ■ wyłączyć urządzenie i gdy wystygnie ponownie włączyć

Eksploatacja/konserwacja

Czujnik na podczerwień nadaje się do automatycznego włączania oświetlenia. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, gdyż nie posiada zabezpieczenia antysabotażowego, przewidzianego przepisami. Czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na działanie czujnika ruchu. Silne wiatry,

śnieg, deszcz, grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, gdyż nagle zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

CE Deklaracja zgodności z normami

Niniejszy produkt spełnia wymogi dyrektywy niskonapięciowej 06/95/WE, dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 04/108/WE

oraz dyrektywy 02/95/WE w sprawie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje szkód dotyczących części ulegających szybkiemu zużyciu oraz szkód i braków spowodowanych nieprawidłowym postępowaniem z urządzeniem, nieprawidłową konserwacją lub zastosowaniem części innych producentów. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancji udziela się wyłącznie, jeżeli reklamowane urządzenie zostanie odesłane do stosownego punktu serwisowego w całości i dobrze zapakowane wraz z paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu) i krótkim opisem usterek.

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przrządu do najbliższej placówki serwisowej.

3 lata
GWARANCJI